

Porównanie tłumaczeń Liczb 28:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A oprócz stałej ofiary całopalnej przygotujesz JAHWE jednego kozła z kóz na ofiarę za grzech oraz jego ofiarę z płynów.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A oprócz stałej ofiary całopalnej złożysz JAHWE w ofierze jednego kozła na ofiarę za grzech wraz z przypisaną jej ofiarą z płynów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Także jednego kozła ze stada jako ofiarę za grzech będziecie składać JAHWE oprócz nieustannego całopalenia oraz jego ofiary z płynów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Kozła też jednego z stada za grzech ofiarować będziecie Panu oprócz ustawicznego całopalenia, i mokrej ofiary jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Kozieł też ofiarowan będzie JAHWE za grzechy na całopalenie wieczne z mokremi ofiarami jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wreszcie, poza stałą ofiarą całopalną i przynależną do niej ofiarą płynną, winien być złożony Panu w ofierze kozioł jako ofiara przebłagalna.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jednego kozła przyrządzisz na ofiarę za grzech dla Pana oprócz stałej ofiary całopalnej oraz jej ofiary z płynów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Co więcej, poza nieustanną ofiarą całopalną i przepisaną ofiarą płynną, należy złożyć JAHWE w ofierze kozła jako ofiarę przebłagalną za grzech.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oprócz nieustannego całopalenia i związanej z nim ofiary płynnej, należy złożyć w ofierze kozła jako ofiarę przebłagalną dla JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wreszcie oprócz nieustannego całopalenia będzie składany na przebłaganie dla Jahwe jeden kozioł, w połączeniu z ofiarą z płynów.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jednego młodego kozła złożycie jako oddanie za grzech [chatat] dla Boga, [żeby przebłagać za nieumyślne rytualne skażenie Świętego Miejsca]. I razem z tym [wino] jego daru wylania.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І одного козла з кіз Господеві за гріх; на постійне цілопалення; приноситиметься і його напйток.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także, oprócz ustawicznego całopalenia, winien być spełniany dla WIEKUISTEGO jeden kozioł wraz z jego zalewką na ofiarę zagrzeszną.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Także jedno kozłę z kóz należy złożyć JAHWE jako dar ofiarny za grzech, oprócz ustawicznego całopalenia wraz z jego ofiarą płynną.